

Jos

Chapter 16

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיֵּצֵא הַגּוֹרֵל לְבָנֵי יוֹסֵף מִיַּרְדֵּן מִיֵּרִיכֹה לְמֵי אֶל־אֲגַר־יֵרִיכֹה מִן־הַיַּרְדֵּן מִיֵּרִיכֹה
Jerico a-las-aguas-de Jerico desde-el-Jordan José para-hijos-de la-suerte Y-salió
[H3405](#) [H4325](#) [H3405](#) [H3383](#) [H3130](#) [H1486](#) [H3318](#)
מִזְרָחָה מִן־הַדֶּשֶׁר הַשֹּׁבֵה מִיֵּרִיכֹה אֶל־בֵּית־אֵל
a-Bet-El por-la-montaña desde-Jerico que-sube el-desierto al-orient
[H1008](#) [H2022](#) [H3405](#) [H5927](#) [H4217](#)

Y LA suerte del los hijos de José salió desde el Jordán de Jericó hasta las aguas de Jericó hacia el orient, al desierto que sube de Jericó al monte de Beth-el:

2 וַיֵּצֵא מִבֵּית־אֵל לִזְוָה וַעֲבָרָה אֶל־הַיַּרְדֵּן מִן־הָאֲרִיחַ אֶתְרוֹת
Atarot el-arquita frontera-de hacia y-pasó a-Luz desde-Bet-El Y-salió
[H5852](#) [H0757](#) [H1366](#) [H0413](#) [H3870](#) [H1008](#) [H3318](#)

Y de Beth-el sale á Luz, y pasa al término de Archi en Ataroth;

3 וַיֵּרֶד יָמָה אֶל־הַיַּרְדֵּן מִן־הַיַּבֵּלְטִי עַד־גְּבוּל־הַיַּבֵּלְטִי מִן־הָאֲרִיחַ אֶתְרוֹת
la-de-abajo Bet-Horón frontera-de hasta el-jafletita frontera-de hacia al-oeste Y-bajó
[H8481](#) [H1032](#) [H1366](#) [H5704](#) [H3311](#) [H1366](#) [H0413](#) [H3220](#) [H3381](#)
וְעַד־גֶּזֶר וְהָיוּ תִצָּאֹתָן (תִצָּאֹתָיו) יָמָה
al-mar (sus-salidas) [sus-salidas] y-fueron Gezer y-hasta
[H3220](#) [H8444](#) [H8444](#) [H1961](#) [H1507](#) [H5704](#)

Y torna á descender hacia la mar al término de Japhlet, hasta el término de Beth-oron la de abajo, y hasta Gezer; y sale á la mar.

4 וַיִּנְחְלוּ בָנָי־יוֹסֵף מְנַשֶּׁה וְאֶפְרַיִם
y-Efraín Manasés José hijos-de Y-heredaron
[H0669](#) [H4519](#) [H3130](#) [H5157](#)

Recibieron pues heredad los hijos de José, Manasés y Ephraim.

5 וַיְהִי גְבוּל־בָּנֵי־אֶפְרַיִם לְמִשְׁפַּחָתָם וַיְהִי גְבוּל־סוּ־הֶרֶעִיָּה
su-herencia frontera-de y-fue según-sus-familias Efraín hijos-de frontera-de Y-fue
[H5159](#) [H1366](#) [H1961](#) [H4940](#) [H0669](#) [H1366](#) [H1961](#)
מִזְרָחָה אֶתְרוֹת־אֶדָר עַד־חֹרֶן־בֵּית חֹרֶן־אֶרֶב
la-de-arriba Bet-Horón hasta Atarot-Adar al-orient
[H1032](#) [H5704](#) [H5853](#) [H4217](#)

Y fué el término de los hijos de Ephraim por sus familias, fué el término de su herencia á la parte oriental, desde Ataroth-addar hasta Beth-oron la de arriba:

6 וַיֵּצֵא הַגְּבוּל הַיָּמָה מִמִּצְמֶת מִצְפּוֹן וְנָסַב הַגְּבוּל מִזְרָחָה
al-orient la-frontera y-rodeó desde-el-norte Micmetat al-oeste la-frontera Y-salió
[H4217](#) [H1366](#) [H5437](#) [H6828](#) [H4366](#) [H3220](#) [H1366](#) [H3318](#)
שְׁלֹה־תַּאנַּת וְעָבָרָה אוֹתָהּ מִמִּצְמֶת יָנוּחָה
por-ella y-pasó Taanat-Silo
[H0853](#) [H4217](#) [H8387](#)

Y sale este término á la mar, y á Michmetat al norte, y da vuelta este término hacia el orient á Tanath-silo, y de aquí pasa del orient á Janoa:

7 וַיֵּרֶד מִיְנוּחָה עַטְרוֹת וַנֵּעְרָתָהּ וּפָנַע בִּירִיחוֹ וַיֵּצֵא חִירְדָּן׃
 Y-bajó desde-Janoa a-Atarot y-Naará y-llegó a-Jericó y-salió al-Jordán
[H3381](#) [H5852](#) [H6293](#) [H3405](#) [H3318](#) [H3383](#)

Y de Janoa descende á Ataroth, y á Naaratha, y toca en Jericó, y sale al Jordán.

8 מִתַּפּוּחַ יֵלֵךְ הַגְּבוּל הַיָּמָה נָחַל אֲרֹיֵךְ קָנָה וְהָיוּ תֵצֵאוּתָיו הַיָּמָה
 Desde-Tapúa iba la-frontera al-oeste arroyo-de Caná y-fueron sus-salidas al-mar
[H3212](#) [H1366](#) [H3220](#) [H7071](#) [H1961](#) [H8444](#) [H3220](#)

זֹאת נַחֲלַת מִטֵּה בְנֵי-אֶפְרַיִם לְמִשְׁפְּחֹתָם׃
 Esta herencia-de tribu-de hijos-de Efraín según-sus-familias
[H2063](#) [H5159](#) [H4294](#) [H0669](#) [H4940](#)

Y de Tappua torna este término hacia la mar al arroyo de Cana, y sale á la mar. Esta es la heredad de la tribu de los hijos de Ephraim por sus familias.

9 וְהָעָרִים הַמִּבְדָּלוֹת לְבָנֵי אֶפְרַיִם בְּתוֹךְ נַחֲלַת בְּנֵי-הַיָּוֹשֵׁב
 Y-las-ciudades las-separadas para-hijos-de Efraín en-medio-de herencia-de hijos-de
[H3995](#) [H0669](#) [H8432](#) [H5159](#)

מְנַשֶּׁה כָּל-הָעָרִים וְחִצְרֵיהֶן׃
 Manasés todas las-ciudades y-sus-aldeas
[H3605](#) [H4519](#)

Hubo también ciudades que se apartaron para los hijos de Ephraim en medio de la herencia de los hijos de Manasés, todas ciudades con sus aldeas.

10 וְלֹא הוֹרִישׁוּ אֶת-הַכְּנַעֲנִי הַיּוֹשֵׁב בְּגֵזֶר הַיּוֹשֵׁב הַכְּנַעֲנִי
 Y-no desposeyeron (marca-de-objeto) el-cananeo el-que-habitaba en-Gezer y-habitó
[H3808](#) [H3423](#) [H0853](#) [H3427](#) [H1507](#) [H3427](#)

הַכְּנַעֲנִי בְּקֶרֶב אֶפְרַיִם עַד-הַיּוֹם הַזֶּה וַיְהִי לְמַס־עֶבֶד׃ פ
 el-cananeo en-medio-de Efraín hasta hoy este y-fue para-tributo sirviente (pausa)
[H7130](#) [H0669](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#) [H1961](#) [H4522](#) [H5647](#)

Y no echaron al Cananeo que habitaba en Gezer; antes quedó el Cananeo en medio de Ephraim, hasta hoy, y fué tributario.